

ATH-LS70iS ATH-LS50iS
User Manual / In-Ear Headphones
Manuel de l'utilisateur / Écouteurs intra-auriculaires
Bedienungsanleitung / In-Ear-Kopfhörer
Manuale dell'utente / Cuffie auricolari
Manual do Usuário / Fones de Ouvido Intra Auriculares
Руководство пользователя / Наушники-вкладыши
사용설명서 / 이어이 헤드폰
用户手册 / 内置式耳机
使用説明書 / 耳塞式耳機
audio-technica

Thank you for purchasing this product. Before using the product, read through the user manual to ensure that you will use the product correctly. Please keep this manual for future reference. Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit. Avant utilisation, merci de lire attentivement ce manuel pour vous assurer du bon usage du produit. Veuillez conserver ce manuel pour consultation ultérieure. Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch des Produkts um sicherzustellen, dass Sie es korrekt verwenden. Bewahren Sie diese Anleitung für später anfallende Fragen auf. Grazie per aver acquistato questo prodotto. Prima dell'utilizzo, leggere attentamente il manuale dell'utente per assicurarci che il prodotto sia utilizzato correttamente. Conservare il manuale come riferimento futuro. Obrigado por comprar este produto. Antes de usar o produto, leia atentamente o manual do usuário para assegurar o uso correto do produto. Guarde este manual para futuras consultas. Благодарим Вас за приобретение данного изделия. Перед использованием изделия внимательно прочтите руководство пользователя, чтобы обеспечить правильную эксплуатацию изделия. Сохраните данное руководство для использования в будущем. 본 제품을 구매해 주셔서 감사합니다. 본 제품을 올바르게 사용할 수 있도록 제품을 사용하기 전에 사용설명서를 꼭읽었어야 읽으십시오. 나중에 참조할 수 있도록 이 설명서를 보관하십시오. 感谢您购买本产品。在使用产品之前，请全文浏览本用户手册以确保您将正确地使用本产品。请妥善保管本手册以供将来参考。 感謝您購買本商品。使用前，請務必詳閱本使用說明書，確保以正確的方式使用本產品。請妥善保管本說明書以備隨時參閱。	
---	--

English
Safety precautions - Follow applicable laws regarding mobile phone and headphone use if using the product while driving. - Do not use the product in places where the inability to hear ambient sound presents a serious risk (such as at railroad crossings, train stations, construction sites). - The product effectively shields external sound, so you may not hear sound around you clearly while wearing the product. Adjust the volume to a level where you can still hear background sound and monitor the area around you while listening to music. - Store the eartips out of the reach of small children. - If you begin to feel unwell while using the product, discontinue use immediately. - To prevent damage to your hearing, do not raise the volume too high. Listening to loud sound for an extended period may cause temporary or permanent hearing loss. - Discontinue use if skin irritation results from direct contact with the product. - Do not disassemble, modify or attempt to repair the product. - When removing the product from your ears, check to make sure the earpits are still attached to the main unit. If the earpits become lodged in your ears and you are unable to remove them, consult a physician at once. Notes on use - To ensure compatibility and correct usage, always consult the user manual of any device before connecting the product to it. - Audio-Technica will not be liable in any way for any loss of data in the unlikely event that such losses should occur while using the product. - On public transport systems or in other public places, keep the volume low so as not to disturb other people. - Minimize the volume on your audio device before connecting the product in order to avoid hearing damage from sudden exposure to excessive volume. - When using the product in a dry environment, you may feel a tingling sensation in your ears. This is caused by static electricity accumulated on your body, not by product malfunction. - Do not subject the product to strong impact. - Do not store the product under direct sunlight, near heating devices or in a hot, humid or dusty place. Do not allow for the product to get wet. - When the product is used for a long time, the product may become discolored due to ultraviolet light (especially direct sunlight) or wear. - The included cable may become caught or severed if the product is placed in a bag or pocket without adequate protection. Always store the product in the included pocket. - Connect/disconnect the included cable by holding the plug. Pulling directly on the included cable can result in a broken wire and risk of electric shock. - Do not wind the included cable around your portable audio device. This may damage or sever the included cable. - Do not use a cable other than the included detachable cable. Be sure to purchase the appropriate conversion plug adapter when connecting the product to a device that is not equipped with a 3.5 mm (1/8") stereo headphone jack. - Lengthening the headphone cable requires a separate extension cable available from your dealer.

Care Get into the habit of regularly cleaning the product to ensure that it will last for a long time. Do not use alcohol, paint thinners or other solvents for cleaning purposes. Do not use the product in places where the inability to hear ambient sound presents a serious risk (such as at railroad crossings, train stations, construction sites). - Use a dry cloth to clean the headphones. Especially, the earpit contact area can easily be soiled with earwax through the ears. Since dirt causes the earpits to come off easily, be sure to clean them regularly. Also, do not allow the cloth to touch the area right from the sound producing area because it is more susceptible to damage. - Use a dry cloth to clean the detachable cable of any sweat or dirt. Failure to clean the cable may cause it to deteriorate and harden over time, resulting in malfunction. - Wipe the plugs on included detachable cable with a dry cloth if dirty. Using the plugs without cleaning them can cause sound interruption or distortion. For long-time storage, keep the product in a well-ventilated place without high temperatures and humidity. - Refer to "Cleaning the earpits" in "About the earpits" to learn how to clean the earpits.	
--	--

Français
Consignes de sécurité - Respectez les lois en vigueur concernant l'utilisation de téléphones mobiles et casques si vous utilisez le produit en conduisant. - N'utilisez pas le produit dans des endroits où l'incapacité à entendre les sons ambiants présente un risque grave (tels qu'un passage à niveau, une gare ferroviaire et des chantiers). - Le produit isolant efficacement les sons externes, vous pourriez ne pas entendre clairement les sons autour de vous en portant. Réglez le volume à un niveau où vous pourriez encore d'entendre les sons ambiants et soyez attentif à ce qui vous entoure en écoutant de la musique. - Rangez les embouts hors de la portée des enfants en bas âge. - Si vous vous sentez mal en utilisant le produit, arrêtez immédiatement de vous en servir. - Pour éviter d'endommager votre ouïe, n'augmentez pas trop le volume. L'écoute prolongée de sons forts peut entraîner une perte auditive temporaire ou permanente. - Cessez d'utiliser le produit en cas d'irritation cutanée découlant d'un contact direct avec celui-ci. - Abstenez-vous de démonter, modifier ou de réparer le produit. - Lorsque vous retirez le produit de vos oreilles, vérifiez que les embouts sont toujours fixés à l'unité principale. Si les embouts restent dans des oreilles sans que vous ne parveniez à les retirer, consultez immédiatement un médecin. Remarques concernant l'utilisation - Pour garantir la compatibilité et une utilisation correcte, consultez toujours le mode d'emploi de l'appareil auquel vous connecterez le produit. - Audio-Technica ne sera en aucun cas tenable responsable des pertes de données dans le cas peu probable de leur survenue pendant l'utilisation du produit. - Dans les transports publics ou dans d'autres lieux publics, veillez au volume afin de ne pas déranger les autres. - Baissez le volume sur votre appareil audio avant d'y connecter le produit afin d'éviter d'endommager votre ouïe en raison d'une exposition soudaine à un volume sonore excessif. - Si vous utilisez le produit dans une atmosphère sèche, vous pouvez ressentir des picotements dans les oreilles. Ceci est dû à l'électricité statique accumulée sur votre corps et non pas à un dysfonctionnement du produit. - Ne soumettez pas le produit à un choc violent. - Ne placez pas le produit sous un ensoleillement direct, près d'appareils générant de la chaleur ou dans un endroit chaud, humide ou poussiéreux. Ne mouillez pas le produit. - Si vous utilisez longtemps le produit, il peut se décolorer en raison de la lumière ultraviolette (particulièrement sous un ensoleillement direct) ou de l'usage. - Le câble fourni peut se retrouver coincé ou coupé si le produit est placé dans un sac ou une poche sans protection adéquate. Toujours stocker le produit dans la pochette fournie. - Branchez ou débranche le câble fourni en le tenant par sa fiche. Si vous tirez directement sur le câble, vous risquez de rompre un fil électrique et de vous électrocuter. - N'utilisez pas le câble fourni autour de votre appareil audio portable, sous peine d'endommager ou de couper le câble. - N'utilisez pas un autre câble que le câble détachable fourni. Veillez à acheter l'adaptateur adéquat lorsque vous connectez le produit à un appareil qu'il n'est pas prévu d'une prise casque stéréo 3,5 mm. - Pour rallonger le câble des écouteurs, il faut un câble d'extension séparé que vous pourriez éventuellement vous procurer auprès de votre revendeur.

Remarques concernant l'utilisation - Pour garantir la compatibilité et une utilisation correcte, consultez toujours le mode d'emploi de l'appareil auquel vous connecterez le produit. - Audio-Technica ne sera en aucun cas tenable responsable des pertes de données dans le cas peu probable de leur survenue pendant l'utilisation du produit. - Dans les transports publics ou dans d'autres lieux publics, veillez au volume afin de ne pas déranger les autres. - Baissez le volume sur votre appareil audio avant d'y connecter le produit afin d'éviter d'endommager votre ouïe en raison d'une exposition soudaine à un volume sonore excessif. - Si vous utilisez le produit dans une atmosphère sèche, vous pouvez ressentir des picotements dans les oreilles. Ceci est dû à l'électricité statique accumulée sur votre corps et non pas à un dysfonctionnement du produit. - Ne soumettez pas le produit à un choc violent. - Ne placez pas le produit sous un ensoleillement direct, près d'appareils générant de la chaleur ou dans un endroit chaud, humide ou poussiéreux. Ne mouillez pas le produit. - Si vous utilisez longtemps le produit, il peut se décolorer en raison de la lumière ultraviolette (particulièrement sous un ensoleillement direct) ou de l'usage. - Le câble fourni peut se retrouver coincé ou coupé si le produit est placé dans un sac ou une poche sans protection adéquate. Toujours stocker le produit dans la pochette fournie. - Branchez ou débranche le câble fourni en le tenant par sa fiche. Si vous tirez directement sur le câble, vous risquez de rompre un fil électrique et de vous électrocuter. - N'utilisez pas le câble fourni autour de votre appareil audio portable, sous peine d'endommager ou de couper le câble. - N'utilisez pas un autre câble que le câble détachable fourni. Veillez à acheter l'adaptateur adéquat lorsque vous connectez le produit à un appareil qu'il n'est pas prévu d'une prise casque stéréo 3,5 mm. - Pour rallonger le câble des écouteurs, il faut un câble d'extension séparé que vous pourriez éventuellement vous procurer auprès de votre revendeur.	
---	--

Entretien Prenez l'habitude de nettoyer régulièrement le produit pour lui assurer une longue durée de vie. N'utilisez pas d'alcool, de diluant à peinture ou d'autres solvants pour le nettoyage. - Utilisez un chiffon sec pour nettoyer les écouteurs. En particulier, la zone de contact des embouts peut être facilement souillée de cérium à travers les embouts. Puisque la saleté peut facilement abîmer les embouts, assurez-vous de les nettoyer régulièrement. De même, ne laissez pas le chiffon toucher la zone de production du son car elle est susceptible d'être endommagée. - Utilisez un chiffon sec pour nettoyer les traces de sueur ou de saleté sur le câble détachable. Si vous ne nettoyez pas le câble, il risque de se détacher et de durcir avec le temps, et de provoquer des dysfonctionnements. - Si les fiches du câble détachable fourni sont sales, essayez-les avec un chiffon sec. L'utilisation de fibres sales peut provoquer des interruptions du son ou un phénomène de distorsion acoustique.	
--	--

- Pour un entreposage à long terme, conservez le produit dans un endroit bien aéré, au frais et sans humidité. - Consultez les rubriques concernant le nettoyage des embouts auriculaires et les informations générales sur les embouts auriculaires pour savoir comment les nettoyer.	
---	--

Deutsch
Sicherheitsvorkehrungen - Wenn das Produkt beim Lenken eines Fahrzeugs verwendet werden soll, beachten Sie die betreffenden Gesetze zum Gebrauch von Mobiltelefonen und Kopfhörern. - Benutzen Sie das Produkt nicht an Orten, wo die Nichtbeachtung von Umgebungsgeräuschen eine ernste Gefahr darstellt (beispielsweise an Bahnübergängen, in Bahnhöfen, an Baustellen). - Dieses Produkt schirmt Außenlärmgeräusche wirkungsvoll ab, so dass Umgebungsgeräusche bei aufgesetztem Produkt möglicherweise nicht deutlich hörbar sind. Stellen Sie die Lautstärke so ein, dass Sie Hintergrundgeräusche noch hören können, und prüfen Sie die Umgebung beim Hören von Musik auf Sicherheit. - Bewahren Sie die Ohrstöpsel außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf. - Wenn Sie sich bei der Verwendung des Produkts unwohl fühlen, stellen Sie den Gebrauch unverzüglich ein. - Um Gehörschäden zu vermeiden, stellen Sie die Lautstärke nicht zu hoch ein. Werden die Ohren längere Zeit einem hohen Schallpegel ausgesetzt, kann dies zu zeitweiligen oder permanenten Hörschäden führen. - Sollte der direkte Kontakt mit dem Produkt Hautreizungen verursachen, stellen Sie den Gebrauch unverzüglich ein. - Das Produkt darf nicht zerlegt oder abgeändert werden. Versuchen Sie auch nicht, es selbst zu reparieren. - Wenn Sie die Kopfhörer abnehmen achten Sie darauf, dass die Ohrstöpsel an den Hörsinn sitzen. Sollten die Ohrstöpsel in den Ohren stecken bleiben und nicht zu entfernen sind, rufen Sie sofort einen Arzt. Hinweise zur Verwendung - Um Kompatibilität und korrekten Gebrauch zu gewährleisten, schlagen Sie vor dem Verbinen des Produkts stets in der Bedienungsanleitung des anderen Geräts nach. - El producto bloquea el sonido externo con eficacia, por lo que mientras lleve el producto podría no escuchar con claridad el sonido que se produce a su alrededor. Ajuste el volumen a un nivel que le permita escuchar el sonido de fondo y supervise el entorno que le rodea mientras escucha música. - Guarde los adaptadores para oídos fuera del alcance de los niños pequeños. - Si se siente mal mientras utiliza el producto, deje de usarlo inmediatamente. - No escuche a volúmenes demasiado elevados, para evitar daños en su capacidad auditiva. Escuchar un sonido demasiado alto durante un periodo de tiempo prolongado podría provocar pérdidas de audición temporales o permanentes. - Deje de usar el producto si sufre irritación cutánea debido al contacto directo con el mismo. - No desmonte, modifique ni intente reparar el producto. - Quando se que os intracuticulares de los oídos, asegure-se de que los adaptadores se encontram acoplados a la unidade principal. Si os adaptadores se queijam alojados em sus oídos y no puede extrairlos, consulte um médico imediatamente. - Quando se que os intracuticulares de los oídos, asegure-se de que los adaptadores se encontram acoplados a la unidade principal. Si os adaptadores se queijam alojados en sus oídos y no puede extrairlos, consulte um médico imediatamente. Notas sobre el uso - Para garantizar la compatibilidad y el uso correcto, consulte siempre el manual de usuario del dispositivo al que quiere conectar el producto. - Audio-Technica se exime de toda la responsabilidad derivada de la pérdida de datos en el poco probable caso de que dichas pérdidas se produzcan durante el uso del producto. - En los sistemas de transporte público y en otros lugares públicos, mantenga el volumen a un nivel bajo para no molestar al resto de personas. - Minimice el volumen en su dispositivo de audio antes de conectar el producto, para evitar daños en su capacidad auditiva derivados de una exposición repentina a un volumen excesivo. - Quando utilize o produto em um entorno seco, você poderá experimentar uma sensação de formigamento em las orejas. Esta sensación está provocada por la electricidad estática acumulada en su cuerpo, no por un fallo de funcionamiento del producto. - Não sujeite o produto a impactos fortes. - No guard el producto too directamente a la luz solar directa, cerca de dispositivos de calefacción o en lugares húmedos, en los que la temperatura sea elevada o en los que haya mucha polvo. No permita que el producto se moje. - Quando o produto se usa durante un período de tempo prolongado, podría declararse debido a la luz ultravioleta (especialmente la luz solar directa) el desgaste. - El cable incluido podría quedar atrapado o sufrir defectos si el producto se coloca en una mochila o bolsillo sin la protección adecuada. Guarde siempre el producto en la bolsa suministrada. - Conecte y desconecte el cable incluido agarrando el conector. Tire directamente del cable incluido puede provocar la rotura de los cables y generar el riesgo de descargas eléctricas. - No enrolle el cable incluido alrededor del dispositivo de audio portátil. Esto podría dañar el cable incluido o provocar defectos en el mismo. - No utilice cables que no sea el cable desmontable incluido. Assigues de comprar el adaptador de conector de conversión cuando conecte el producto a un dispositivo no equipado con una toma de auriculares estándar de 3,5 mm. - Para prolongar el cable de los intracuticulares se necesita un cable prolongador disponible en su distribuidor.

Pflege Machen Sie es sich zur Gewohnheit, das Produkt regelmäßig zu säubern, damit Sie lange Freude an ihm haben. Verwenden Sie zum Säubern keine starken Reinigungsmittel wie Alkohol, Farbdissolvent oder andere Lösungsmittel. - Verwenden Sie ein trockenes Tuch zum Säubern des Kopfhörers. Vor allem der Kontaktbereich der Ohrstöpsel kann schnell durch Ohrschmalz verunreinigt werden. Weil die Ohrstöpsel durch Verunreinigungen leichter abfallen können, sollten Sie diese regelmäßig reinigen. Achten Sie darauf, dass das Tuch nicht mit dem Bereich der tonerzeugenden Komponenten in Berührung kommt, da diese leicht beschädigt werden können. - Verwenden Sie ein trockenes Tuch, um Schweiß oder Verunreinigungen vom abnehmbaren Kabel zu entfernen. Die fortgesetzte Verwendung des mitgelieferten Kabels in nicht sauberem Zustand kann seinem Material schaden und es hart werden lassen, was Funktionsstörungen des Produkts zur Folge hat. - Wischen Sie Verunreinigungen mit einem trockenen Tuch von den Steckern des abnehmbaren Kabels ab. Die Verwendung von verunreinigten Steckern kann Tonaussetzer oder Verzerrungen verursachen. Wenn das Produkt in ein Gerät angesteckt werden soll, das nicht über eine 3,5 mm Stereo-Kopfhörerbuchse verfügt, benötigen Sie einen geeigneten Adapterstecker. - Zur Verlängerung des Kopfhörerkabels wird ein separates Verlängerungskabel benötigt, dass bei Ihrem Händler erhältlich ist.	
--	--

Pflege Machen Sie es sich zur Gewohnheit, das Produkt regelmäßig zu säubern, damit Sie lange Freude an ihm haben. Verwenden Sie zum Säubern keine starken Reinigungsmittel wie Alkohol, Farbdissolvent oder andere Lösungsmittel. - Verwenden Sie ein trockenes Tuch zum Säubern des Kopfhörers. Vor allem der Kontaktbereich der Ohrstöpsel kann schnell durch Ohrschmalz verunreinigt werden. Weil die Ohrstöpsel durch Verunreinigungen leichter abfallen können, sollten Sie diese regelmäßig reinigen. Achten Sie darauf, dass das Tuch nicht mit dem Bereich der tonerzeugenden Komponenten in Berührung kommt, da diese leicht beschädigt werden können. - Verwenden Sie ein trockenes Tuch, um Schweiß oder Verunreinigungen vom abnehmbaren Kabel zu entfernen. Die fortgesetzte Verwendung des mitgelieferten Kabels in nicht sauberem Zustand kann seinem Material schaden und es hart werden lassen, was Funktionsstörungen des Produkts zur Folge hat. - Wischen Sie Verunreinigungen mit einem trockenen Tuch von den Steckern des abnehmbaren Kabels ab. Die Verwendung von verunreinigten Steckern kann Tonaussetzer oder Verzerrungen verursachen. Wenn das Produkt in ein Gerät angesteckt werden soll, das nicht über eine 3,5 mm Stereo-Kopfhörerbuchse verfügt, benötigen Sie einen geeigneten Adapterstecker. - Zur Verlängerung des Kopfhörerkabels wird ein separates Verlängerungskabel benötigt, dass bei Ihrem Händler erhältlich ist.	
--	--

Precauzioni di sicurezza - Seguire le leggi in vigore relative all'utilizzo dei telefoni cellulari e delle cuffie, se utilizzati durante la guida. - Il prodotto protegge efficacemente dai suoni esterni, pertanto tali suoni potrebbero non essere chiaramente udibili mentre lo si indossa. Regolare il volume ad un livello in cui si sia in grado di sentire l'audio di sottofondo e monitorare l'area circostante mentre si ascolta la musica. - Conservare gli auricolari fuori dalla portata dei bambini. - Se durante l'utilizzo del prodotto ci si sente male, sospenderne immediatamente l'utilizzo. - Per evitare danni all'udito dovuti a un'improvvisa esposizione al volume, l'ascolto di suoni troppo alti per un periodo prolungato potrebbe causare una perdita dell'udito temporanea o permanente. - Interrompere l'utilizzo se insorgono irritazioni cutanee dovute al contatto diretto con il prodotto. - Non smontare, modificare o tentare di riparare il prodotto. - Quando si rimuovono le cuffie dalle orecchie, assicurarsi che gli auricolari rimangano attaccati all'unità principale. Se gli auricolari dovessero rimanere all'interno delle orecchie e non fosse possibile rimuoverli, rivolgersi immediatamente a un medico. Note sull'utilizzo - Per garantire la compatibilità e l'utilizzo corretto di qualsiasi dispositivo, consultare sempre il manuale dell'utente prima di collegare il prodotto. - Audio-Technica non sarà responsabile in alcun modo di eventuali perdite di dati nel caso in cui questi ultimi si verificano durante l'utilizzo del prodotto. - Sui mezzi pubblici o in altri luoghi pubblici, tenere il volume basso per evitare di disturbare gli altri. - Per evitare danni all'udito dovuti a un'improvvisa esposizione al volume eccessivo, abbassare al minimo il volume del dispositivo audio prima di collegare le cuffie. - Quando si utilizza il prodotto in un ambiente secco, si potrebbe avvertire un formicolio alle orecchie. Ciò è dovuto all'elettricità statica accumulata sul corpo, non a un malfunzionamento del prodotto. - Non sottoporre le cuffie a forti urti. - Non conservare le cuffie alla luce diretta del sole, vicino a fonti di calore o in ambienti caldi, umidi o polverosi. Evitare che le cuffie si bagnino. - Quando le cuffie sono utilizzate per un periodo prolungato, possono scolorirsi a causa della luce ultravioleta (soprattutto della luce diretta del sole) o dell'usura. - Il cavo potrebbe impigliarsi o rompersi se le cuffie sono poste nella borsa o in tasca senza adeguata protezione. Riporre sempre il prodotto nell'apposito sacchetto. - Collegare/scollegare il cavo tenendo lo spinotto. Tirando direttamente il cavo si rischia di rompere il filo e di subire scosse elettriche. - Non avvolgere il cavo attorno al dispositivo audio portatile. Si rischierebbe di danneggiare o rompere il cavo. - Non utilizzare cavi diversi da quelli forniti in dotazione. Assicurarsi di acquistare l'adattatore spinotto di conversione appropriato quando si collega il prodotto a un dispositivo non munito di apparecchio jack per cuffie stereo da 3,5 mm. - Per un cavo più lungo è necessario acquistare un cavo separato di prolunga della cuffia dal proprio fornitore.	
---	--

Pura Regolarmente il prodotto per garantirne una lunga durata. Per la pulizia, non utilizzare alcool, diluenti o altri solventi. - Per pulire le cuffie, utilizzare un panno asciutto. La parte più soggetta a sporcarsi è l'area di contatto degli auricolari con la pelle. Se questa superficie è sporca, gli auricolari possono fuoriuscire facilmente ed è quindi consigliabile pulirli regolarmente. Evitare di toccare con il panno l'area di emissione del suono perché è particolarmente delicata. - Utilizzare un panno asciutto per eliminare dal cavo possibile residui di sudore o sporcizia. La mancata pulizia del cavo può causare, col passare del tempo, fenomeni di usura e indurimento, che potrebbero provocare il malfunzionamento. - Rimuovere l'eventuale sporcizia accumulata sugli spinotti del cavo rimovibile utilizzando un panno asciutto. L'utilizzo di uno spinotto sporco può causare interruzioni e distorsioni del suono. Quando si ripone il prodotto per un lungo periodo, posizionarlo in un luogo ben ventilato, non umido e con temperature non elevate. - Per informazioni, vedere "Pulizia degli auricolari" in "Auricolari".	
---	--

Español
Advertencias de seguridad Seguir la legislación aplicable al uso del teléfono móvil y los auriculares si utiliza el producto mientras conduce. - No utilice el producto en entornos en los que la imposibilidad de escuchar el sonido ambiente genera un riesgo grave (como cruces ferroviarios, estaciones de tren y zonas en construcción). - El producto bloquea el sonido externo con eficacia, por lo que mientras lleve el producto podría no escuchar con claridad el sonido que se produce a su alrededor. Ajuste el volumen a un nivel que le permita escuchar el sonido de fondo y supervise el entorno que le rodea mientras escucha música. - Guarde los adaptadores para oídos fuera del alcance de los niños pequeños. - Si se siente mal mientras utiliza el producto, deje de usarlo inmediatamente. - No escuche a volúmenes demasiado elevados, para evitar daños en su capacidad auditiva. Escuchar un sonido demasiado alto durante un periodo de tiempo prolongado podría provocar pérdidas de audición temporales o permanentes. - Deje de usar el producto si sufre irritación cutánea debido al contacto directo con el mismo. - No desmonte, modifique ni intente reparar el producto. - Quando se que os intracuticulares de los oídos, asegure-se de que los adaptadores se encontram acoplados a la unidade principal. Si os adaptadores se queijam alojados en sus oídos y no puede extrairlos, consulte um médico imediatamente. - Quando se que os intracuticulares de los oídos, asegure-se de que los adaptadores se encontram acoplados a la unidade principal. Si os adaptadores se queijam alojados en sus oídos y no puede extrairlos, consulte um médico inmediatamente. Notas sobre el uso - Para garantizar la compatibilidad y el uso correcto, consulte siempre el manual de usuario del dispositivo al que quiere conectar el producto. - Audio-Technica se exime de toda la responsabilidad derivada de la pérdida de datos en el poco probable caso de que dichas pérdidas se produzcan durante el uso del producto. - En los sistemas de transporte público y en otros lugares públicos, mantenga el volumen a un nivel bajo para no molestar al resto de personas. - Minimice el volumen en su dispositivo de audio antes de conectar el producto, para evitar daños en su capacidad auditiva derivados de una exposición repentina a un volumen excesivo. - Quando utilize o produto em um entorno seco, você poderá experimentar uma sensação de formigamento em las orejas. Esta sensación está provocada por la electricidad estática acumulada en su cuerpo, no por un fallo de funcionamiento del producto. - Não sujeite o produto a impactos fortes. - No guard el producto too directamente a la luz solar directa, cerca de dispositivos de calefacción o en lugares húmedos, en los que la temperatura sea elevada o en los que haya mucha polvo. No permita que el producto se moje. - Quando o produto se usa durante un período de tempo prolongado, podría declararse debido a la luz ultravioleta (especialmente la luz solar directa) el desgaste. - El cable incluido podría quedar atrapado o sufrir defectos si el producto se coloca en una mochila o bolsillo sin la protección adecuada. Guarde siempre el producto en la bolsa suministrada. - Conecte y desconecte el cable incluido agarrando el conector. Tire directamente del cable incluido puede provocar la rotura de los cables y generar el riesgo de descargas eléctricas. - No enrolle el cable incluido alrededor del dispositivo de audio portátil. Esto podría dañar el cable incluido o provocar defectos en el mismo. - No utilice cables que no sea el cable desmontable incluido. Assigues de comprar el adaptador de conector de conversión cuando conecte el producto a un dispositivo no equipado con una toma de auriculares estándar de 3,5 mm. - Para prolongar el cable de los intracuticulares se necesita un cable prolongador disponible en su distribuidor.

Cuidados Limpe o produto regularmente para prolongar su vida útil. No utilice alcohol, disolventes de pintura u otros disolventes para realizar las tareas de limpieza. - Para limpiar los auriculares utilice un paño seco. Especialmente, el área de contacto de las olivas adaptadoras se puede ensuciar fácilmente con la cerilla de los oídos. Puesto que la suciedad puede hacer que los aíns adaptadores salgan fácilmente, asegúrese de limpiarlos con regularidad. Además, no deje que la tela toque la zona de producción de sonido ya que es más susceptible al daño. - Utilice un paño seco para limpiar la suciedad o el sudor del cable desmontable. Si no se limpia el cable puede deteriorarse y endurecerse con el paso del tiempo, provocando fallos de funcionamiento. - Si los conectores del cable desmontable incluido están sucios, límpielos con un paño seco. Si utiliza los conectores sin limpiarlos, se pueden producir saltos o distorsiones en el sonido. Si se va a guardar por un tiempo prolongado, coloque el producto en una zona bien ventilada no expuesta a altas temperaturas ni humedad. - Consulte las instrucciones de limpieza a los adaptadores en la sección Limpieza de los adaptadores de Acenra de los adaptadores.	
--	--

Português Precações de segurança - Siga as leis aplicáveis relevantes ao uso de celulares e fones de ouvido se você for usar o produto ao dirigir um veículo. - Não use o produto em lugares em que a incapacidade de ouvir os sons ambientes represente um risco sério (como passagens de nível, estações de trem e locais de construção). - Este produto bloqueia o som externo com eficácia e, portanto, você poderá não ouvir os sons ao seu redor com clareza enquanto estiver usando o produto. Ajuste o volume a um nível em que ainda possa ouvir os sons de fundo e monitore a área ao seu redor enquanto estiver escutando música. - Guarde os adaptadores fora do alcance de crianças pequenas. - Se você começar a sentir-se mal enquanto estiver usando o produto, pare de usá-lo imediatamente. - Para evitar danos à audição se você não eleve o volume demasiadamente. Ouvir sons com volume alto durante um longo período de tempo pode causar a perda temporária ou permanente da audição. - Pare de usar se sentir alguma irritação da pele decorrente do contato direto com o produto. - Não desmonte, não modifique nem tente reparar o produto. - Ao remover o produto dos ouvidos, certifique-se de que os adaptadores ainda estejam instalados na unidade principal. Se os adaptadores ficarem alojados nos seus ouvidos e você não puder retirá-los, consulte um médico imediatamente. Notas sobre o uso - Para assegurar a compatibilidade e o uso correto, sempre consulte o manual do usuário de qualquer dispositivo antes de conectar o produto a um dispositivo. - A Audio-Technica não será responsável de nenhuma maneira por qualquer perda de dados no caso improvável de que tais perdas possam ocorrer durante o uso do produto. - Em sistemas de transporte público ou em outros lugares públicos, mantenha o volume baixo para não perturbar as pessoas à sua volta. - Ajuste o volume ao mínimo no seu dispositivo de áudio antes de conectar o produto para evitar danos à audição de uma exposição repentina a um volume excessivo. - Ao usar o produto em um ambiente seco, você pode sentir uma sensação de formigamento em seus ouvidos. Isso é causado pela eletricidade estática acumulada no seu corpo, e não indica um mau funcionamento do produto. - Não sujeite o produto a impactos fortes. - Não guard o produto sob a luz direta do sol, perto de dispositivos de aquecimento ou em um lugar quente, úmido ou poeirento. Não permita que o produto seja molhado. - Ao usar o produto durante um longo período de tempo, o produto pode se descolorir devido à luz ultravioleta (especialmente a luz direta do sol) ou ao desgaste. - O cabo fornecido pode ficar preso ou ser danificado se o produto for colocado em uma bolsa comum ou bolso sem a proteção adequada. Guarde sempre o produto na bolsa fornecida.	
--	--

- Conecte/desconecte o produto segurando o suporte. Puxar segurando o cabo fornecido diretamente pode romper o fio e criar o risco de choque elétrico. - Não enrol e o cabo fornecido no redor do seu dispositivo de áudio portátil. Isso pode danificar ou cortar o cabo fornecido. - Não use um cabo diferente do cabo desmontável fornecido. Certifique-se de comprar o adaptador de plugue de conversão apropriado para conectar o produto a um dispositivo que não seja equipado com um jack de fones de ouvido estêreo de 3,5 mm. - Alongar o cabo dos fones de ouvido requer um cabo de extensão separado à venda no seu revendedor.	
---	--

Cuidados Adquiere el hábito de limpiar o producto regularmente para garantizar que ele dure un largo período de tiempo. No use alcohol, diluentes de tinta ou otros solventes na limpeza. - Use um pano seco para limpar os fones de ouvido. Em especial, a área de contato dos adaptadores com o ovidio pode se sujar facilmente com cera de ouvido. Dado que a sujeira pode furar e que os adaptadores seriam facilmente danificados se regularmente. Além disso, não deixe o pano tocar a área de produção do som, pois esta é mais suscetível a danos. - Use um pano seco para remover suor ou sujeira do cabo removível. Deixar de limpar o cabo pode causar sua degradação e endurecimento com o tempo, resultando em mau funcionamento. - Se os plugues do cabo removível estiverem sujos, limpe-os com um pano seco. Se os plugues sem limpá-los pode provocar interrupções ou distorções no som. Para armazenamento em longa prazo, mantenha o produto em um local bem ventilado sem altas temperaturas e umidade. - Consulte a seção "Limpeza dos adaptadores" em "Sobre os adaptadores" para aprender a limpá-los.	
--	--

Русский Меры предосторожности - Выполняйте соответствующие законы, касающиеся использования мобильных телефонов и наушников при использовании данного изделия во время управления автомобилем. - Не используйте изделие в местах, где неспособность слышать окружающий звук представляет серьезную опасность (например, на железнодорожных переездах, вокзалах, строительных площадках). - Данное изделие эффективно экранирует внешний звук, поэтому вы можете не слышать окружающий звук во время его использования. Отрегулируйте уровень громкости таким образом, чтобы продолжать слышать фоновый звук, и контролируйте пространство вокруг вас во время прослушивания музыки. - Храните ушные вкладыши в месте, недоступном для маленьких детей. - При ухудшении самочувствия во время использования данного изделия немедленно прекратите его использование. - Во избежание нарушения слуха не устанавливайте слишком высокую громкость. Прослушивание громкого звука в течение длительного времени может привести к временной или постоянной потере слуха. - Прекратите использование при возникновении раздражения кожи в результате прямого контакта с изделием. - Не разбирайте, не модифицируйте и не пытайтесь ремонтировать данное изделие. - При извлечении изделия из уха убедитесь, что вкладыши остались прикрепленными к основному устройству. Если ушные вкладыши застряли в ушах и вы не можете их извлечь, немедленно обратитесь к врачу. Примечания относительно использования - Для обеспечения совместимости и правильного использования всегда обращайтесь к руководству пользователя любого устройства перед подсоединением к нему данного изделия. - Компания Audio-Technica никоим образом не несет ответственности за любые потери данных в случае возникновения такого маловероятного события во время использования данного изделия. - Не превышайте громкость в общественном транспорте или в других общественных местах, чтобы не мешать другим людям. - Уменьшите громкость на устройстве перед подсоединением данного изделия во избежание повреждения слуха из-за воздействия чрезмерно громкого звука. - При использовании данного изделия в сухой окружающей среде в ушах может возникнуть ощущение покалывания. Это вызвано статическим электричеством, накапливающимся на вашем теле, а не нарушением работы изделия. - Не подвешивайте изделие сильным ударам. - Не храните изделие под прямым солнечным светом, рядом с нагревательными приборами или в жарком, влажном или пыльном месте. Не допускайте попадания влаги на изделие. - При использовании изделия в течение длительного времени возможно его обесцвечивание под воздействием ультрафиолетового света (особенно под прямым солнечным светом) или изнашивания. - Если поместить изделие в пакет или карман без надлежащей защиты, прилагаемый кабель может зацепиться или оторваться. Изделие следует хранить в специальном сумке, входящем в комплектацию. - Подсоедините/отсоединяйте прилагаемый кабель, взявшись за штекер. Если потянуть непосредственно за прилагаемый кабель, это может привести к обрыву провода и поражению электрическим током. - При использовании кабеля необходимо использовать отдельный кабель-удлинитель, который можно приобрести у дилера.	
--	--

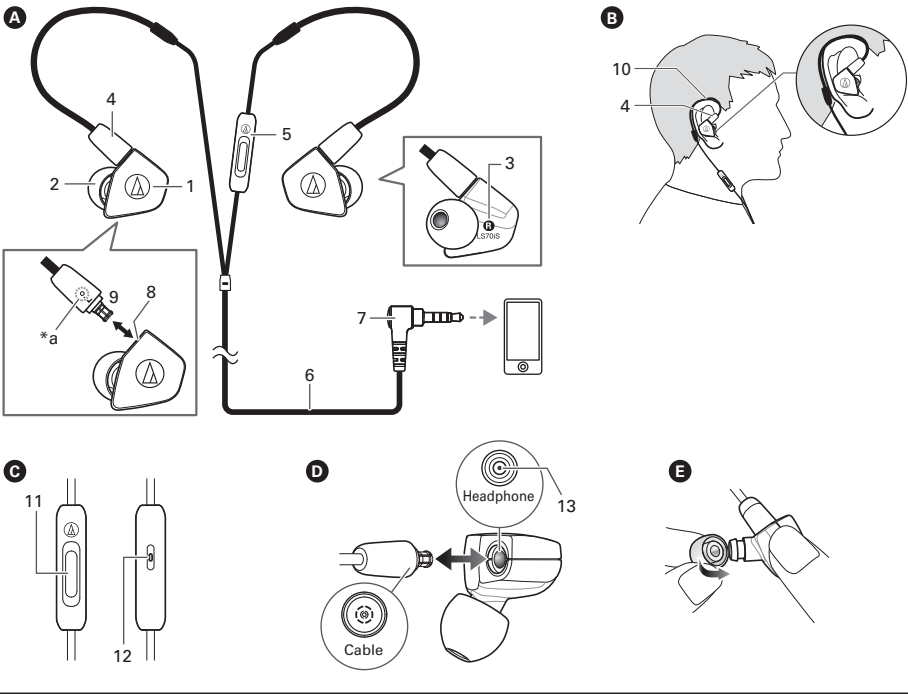
- При соединении изделия с устройством, не ося щенным размером 3,5-мм стереогнезда наушник ов, обязательно приобретите соответствующий адаптер-переходник для штекера. - Для удлинения кабеля наушников необходимо использовать отдельный кабель-удлинитель, который можно приобрести у дилера. Уход за изделием Регулярно очищайте изделие для обеспечения длительного срока его эксплуатации. Не используйте для очистки спирт, растворители для краски или другие растворители. - Для очистки наушников следует производить с помощью сухой тканевой салфетки. Контактная зона ушного вкладыша особенно подвержена загрязнению попадающей на него ушной серой. Ввиду того, что загрязнения могут вывести ушную вставку из строя, следите за их регулярной очисткой. Кроме того, не допускайте соприкосновения тканей с зоной звуковоспроизведения во избежание поломки. - Для очистки съемного кабеля от пота и грязи используйте сухую ткань. Если не очищать кабель, со временем это может привести к нарушению его работы из-за ухудшения характеристик и отвердевания. - В случае загрязнения вытрите штекер на прилагаемом съемном кабеле сухой тканью. Использование загрязненных штекеров может привести к прерыванию или искажению звука.	
--	--

- При соединении изделия с устройством, не ося щенным размером 3,5-мм стереогнезда наушник ов, обязательно приобретите соответствующий адаптер-переходник для штекера. - Для удлинения кабеля наушников необходимо использовать отдельный кабель-удлинитель, который можно приобрести у дилера. Уход за изделием Регулярно очищайте изделие для обеспечения длительного срока его эксплуатации. Не используйте для очистки спирт, растворители для краски или другие растворители. - Для очистки наушников следует производить с помощью сухой тканевой салфетки. Контактная зона ушного вкладыша особенно подвержена загрязнению попадающей на него ушной серой. Ввиду того, что загрязнения могут вывести ушную вставку из строя, следите за их регулярной очисткой. Кроме того, не допускайте соприкосновения тканей с зоной звуковоспроизведения во избежание поломки. - Для очистки съемного кабеля от пота и грязи используйте сухую ткань. Если не очищать кабель, со временем это может привести к нарушению его работы из-за ухудшения характеристик и отвердевания. - В случае загрязнения вытрите штекер на прилагаемом съемном кабеле сухой тканью. Использование загрязненных штекеров может привести к прерыванию или искажению звука.	
--	--

- Во время длительного хранения изделие должно находиться в хорошо проветриваемом месте и не должно подвергаться воздействию высоким температур и влажности. - Инструкции по очистке ушных вкладышей см. в пункте "Очистка ушных вкладышей" в разделе "Ушные вкладыши".	
--	--

한국어
안전 주의사항 - 운전 중에 제품을 사용할 경우 휴대 및 헤드폰 사용에 대한 해당 법률, 기차역, 길거리, 건설 현장 등에서 본 제품을 사용하지 마십시오. - 주변 환경을 볼 수 없어 심각한 위험을 유발할 수 있는 장소(철도 건널목, 기차역, 건설 현장 등)에서 본 제품을 사용하지 마십시오. - 본 제품을 외부 소리를 과격하게 듣지 차단하면, 제품을 착용하고 있는 동안 주변 소리를 분명하게 듣지 못할 수 있습니다. 음악 청취 중에는 배경음이 여전히 들리고 주변 안전을 계속 확인할 수 있는 레벨로 볼륨을 조정하십시오.

- 이어팁은 아이들의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. - 제품을 사용하다가 몸이 편지 앉은 느낌이 들면 즉시 사용을 중단하십시오. - 청력 손상을 방지하기 위해 볼륨을 너무 높이지 마십시오. 시끄러운 음향을 장시간 청취할 경우 청력이 일시적으로 또는 영구적으로 손상될 수 있습니다. - 제품이 피부에 닿아 부피 염증이 발생한 경우에는 사용을 중단하십시오. - 제품을 방해하거나, 개



English

■ Name of each part

Confirm each part before using the product.
* The illustration is ATH-LS70iS.

- Housing
- Earrip
- LEFT/RIGHT (L/R) indicator
- Bushing
- Remote control with mic for smartphones
- 1.2 m (3.9') detachable cable
- 7 Input plug (3.5 mm (1/8") gold-plated stereo mini-plug (4-pole/L-shaped))
- 8 A2DC connector jack
- 9 A2DC connector plug
- 11 Control button
- 12 Microphone
- 13 Pin

*a The left bushing has a protruding part.

■ Using headphones

Included detachable cable is connected to the product at the time of purchase. Do not use a cable other than the included detachable cable or dedicated detachable cable sold separately.

- Lower the volume on the device you intend to use, then connect the "Input plug" to the device's headphone jack.
- Make sure to place each earrip (LEFT/RIGHT) in the correct ear.
- Turn on your audio device, and adjust volume as necessary.
- Also read the user manual of your audio device.

■How to position

With the cable connector facing up, put on headphones. Once headphones are on, adjust the flexible cable component so that it runs behind your ear for a stable fit.

■ Using the remote control with mic for smartphones

Playback/pause for music/videos Answering/ending phone calls	Press the control button once.
---	--------------------------------

- Some smartphones do not support playback and pause functionality for music/video files.
- * Audio-Technica does not provide support for how to use smartphones.

■ About the detachable cable

The cable on the product is detachable. If there are signs of deterioration, replace the cable (sold separately).
* Do not detach the cable except when replacing it with other cable.

■How to replace the detachable cable

The detachable connector is very delicate. Only pull or attach in a straight motion to prevent malfunction.

- How to detach the cable**
Hold the connector and pull straight out in the direction shown by the arrow.
- How to attach the cable**
Plug the left (L) connector or right (R) connector of the cable in as shown in the figure until it clicks.

■ About the earrips

■Sizes

The product comes with silicone earrips in four sizes (XS, S, M and L). At the time of purchase, the M size silicone earrips are attached. To ensure that you will enjoy the best sound quality, it may be necessary to change the size and/or position to what is best suited for you, and adjust the earrips inside your ears for a snug fit. It may be hard for you to hear base sound if the earrips are not positioned properly.

■Cleaning the earrips

Remove earrips from the product and clean them with a diluted detergent. After cleaning, dry before use.

■Replacing the earrip

Remove each old earrip, and hold the new earrip slantwise against the stem as shown in the figure. Mount the new earrip over the stem up to the base of the stem.

* The earrips are designed to fit tightly to the product so that they will not come loose unintentionally.

■ Specifications

■Headphones

	ATH-LS70iS	ATH-LS50iS
Type	Dynamic	
Driver	8.8 mm	
Sensitivity	101 dB/mW	100 dB/mW
Frequency response	5 to 26,000 Hz	5 to 25,000 Hz
Maximum input power	200 mW	
Impedance	24.3 ohms	
Input jack	A2DC connector jack	
Weight (without cable)	Approx. 6.5 g (0.23 oz)	
Included accessories	Detachable cable (1.2 m (3.9') / 3.5 mm (1/8") gold-plated stereo mini-plug (4 pole/L-shaped), Pouch, Earrips (XS, S, M, L)	
Sold separately	Earrips, detachable cable	

■Microphone

•Element: Condenser •Polar pattern: Omnidirectional •Sensitivity: -42 dB (0 dB=1 V/Pa, 1 kHz) •Frequency Response: 100 to 10,000 Hz
For product improvement, this product is subject to modification without notice.

Français

■ Nom de chaque élément

Veuillez identifier chaque élément avant d'utiliser le produit.
* L'illustration est ATH-LS70iS.

- Coque
- Embout
- Indicateur GAUCHE/DROITE (L/R)
- Douille
- Télécommande avec micro pour smartphones
- Câble détachable de 1,2 m
- 7 Fiche d'entrée (mini-jack stéréo plaqué or de 3,5 mm (quadrilatré/à en L))
- 8 Connecteur jack A2DC
- 9 Fiche du connecteur A2DC
- 11 Partie formable
- 10 Touche de contrôle
- 12 Microphone
- 13 Pin

*a La bague gauche a une partie saillante.

■ Utilisation des écouteurs

Le câble détachable fourni est connecté au produit au moment de l'achat. Ne pas utiliser un câble autre que le câble détachable inclus ou le câble détachable dédié vendu séparément.

- Baissez le volume sur l'appareil que vous prévoyez d'utiliser, puis branchez la « fiche d'entrée » dans la prise casque de l'appareil.
- Veillez à placer chaque embout (GAUCHE/DROITE) dans la bonne oreille.
- Allumez votre appareil audio et réglez le volume au besoin.
- Lisez également le mode d'emploi de votre appareil audio.

■Comment positionner

Mettez les écouteurs avec le connecteur de câble orienté vers le haut. Une fois les écouteurs mis en place, ajustez le câble flexible de sorte qu'il passe derrière votre oreille pour permettre une mise en place stable.

■ Comment utiliser la télécommande avec un micro pour smartphones

Lecture/pause pour musique/vidéos Répondre/mettre fin aux appels téléphoniques	Appuyez une fois sur la touche de contrôle.
---	---

- * Certains smartphones ne prennent pas en charge la fonction de lecture et de pause pour les fichiers musique/vidéo.
- * Audio-Technica ne fournit pas d'assistance sur la manière d'utiliser un smartphone.

■ À propos du câble détachable

Le câble sur le produit est détachable. Si le câble présente des signes de détérioration, remplacez-le (vendu séparément).

* Ne détachez pas le câble sauf si vous le remplacez par un autre câble.

■Comment remplacer le câble détachable

Le connecteur détachable est très délicat. Tirez ou fixez uniquement en maintenant le connecteur en position bien droite pour éviter un dysfonctionnement.

- Comment détacher le câble**
Tenez le connecteur et tirez en ligne droite dans le sens indiqué par la flèche.
- Comment fixer le câble**
Branchez le connecteur gauche (L) ou le connecteur droit (R) du câble comme le montre la figure jusqu'à entendre un déclic.

■ À propos des embouts auriculaires

■ **Tailles**
Le produit est fourni avec des embouts en silicone en quatre tailles (XS, S, M et L). Au moment de l'achat, les embouts en silicone de taille M sont fixés. Pour garantir la meilleure qualité d'écoute, il peut s'avérer nécessaire de changer la taille et/ou la position des embouts selon ce qui vous convient le mieux et d'ajuster les embouts dans vos oreilles pour une adaptation parfaite. Il peut être difficile pour vous d'entendre les sons graves si les embouts ne sont pas positionnés correctement.

■ **Nettoyage des embouts**
Retirez les embouts du produit et nettoyez-les avec du détergent dilué. Après le nettoyage, séchez-les avant de les utiliser.

■ **Remplacement des embouts**
Retirez chaque ancien embout, et maintenez chaque nouvelle oreillette à l'oblique sur la douille comme indiqué sur la figure. Montez le nouvel embout sur la douille à la base de la douille.

* Les embouts auriculaires sont conçus pour s'ajuster solidement au produit de sorte qu'ils ne se défont pas involontairement.

■ Caratteristiche tecniche

■Écouteurs

	ATH-LS70iS	ATH-LS50iS
Type	Dynamique	
Transducteurs	8.8 mm	
Sensibilité	101 dB/mW	100 dB/mW
Réponse en fréquences	5 à 26,000 Hz	5 à 25,000 Hz
Puissance d'entrée maximale	200 mW	
Impédance	24,3 ohms	
Prise d'entrée	Connecteur jack A2DC	
Poids (sans le câble)	Environ 6,5 g	
Accessoires fournis	Câble détachable pour smartphones de 1,2 m, mini-jack stéréo plaqué or de 3,5 mm (quadrilatré/à en L), Pochette, Écouteurs (XS, S, M, L)	
Vendu séparément	Embout, Câble détachable	

■Micro

•Capsule: Condensateur •Directivité: Omnidirectionnelle •Sensibilité: -42 dB(0 dB=1 V/Pa, 1 kHz) •Réponse en fréquence : 100 à 10 000 Hz
Le produit est susceptible d'être modifié sans préavis à des fins d'amélioration.

Deutsch

■ Teilebezeichnungen

Kontrollieren Sie die einzelnen Teile vor Gebrauch des Produkts.
* Die Abbildung ist ATH-LS70iS.

- Gehäuse
- Ohrstöpsel
- LINKS/RECHTS-Markierung (L/R)
- Steckverbinder
- Fernbedienung mit Mikrofon für Smartphones
- Abnehmbares Kabel von 1,2 m Länge
- 7 Eingangstecker (3,5 mm vergoldeter Stereo-Minstecker (4-polig/L-förmig))
- 8 A2DC-Anschlussbuchse
- 9 Fische du Connector A2DC
- 10 Formbare Teil
- 11 Bedientaste
- 12 Mikrofon
- 13 Pin

*a Am linken Steckverbinder befindet sich ein vorstehendes Teil.

■ Gebrauch der Kopfhörer

Das mitgelieferte abnehmbare Kabel ist beim Kauf am Produkt angebracht. Verwenden Sie kein anderes Kabel als das mitgelieferte, abnehmbare Kabel oder ein separat erhältliches Ersatzkabel.

- Senken Sie die Lautstärke an dem zu verwendenden Gerät und schließen Sie dann den Stecker an die Kopfhörerbuchse des Geräts an.
- Stecken Sie die Ohrstöpsel (L/R) seiteneinrichtig in die Ohren.
- Schalten Sie Ihr Audiogerät ein und stellen Sie die Lautstärke passend ein.

* Lesen Sie auch die Bedienungsanleitung des Audiogeräts.

■Platzierung

Die Kopfhörer mit nach oben weisendem Kabelanschluss aufsetzen. Nach dem Aufsetzen der Kopfhörer das biegsame Kabelteil derart regeln, dass es hinter dem Ohr verläuft, um einen guten Halt zu gewährleisten.

■ Die Verwendung der Fernbedienung mit Mikrofon für Smartphones

Abspielen/Pause für Musik/Videos Beantworten/Beenden von Telefonanrufen	Drücken Sie die Bedientaste einmal.
--	-------------------------------------

- * Einige Smartphones unterstützen keine Funktion zum Abspielen/ Pausieren von Musik-Videoateien.
- * Audio-Technica bietet keinen Support zum Gebrauch von Smartphones.

■ Anmerkungen zum abnehmbaren Kabel

Das Kabel am Produkt ist abnehmbar. Ersetzen Sie das Kabel (separat erhältlich) durch ein neues, wenn es Verschleiß oder Schäden aufweist.
* Nehmen Sie das Kabel nur ab, wenn es durch ein neues ersetzt werden soll.

■Ersetzen des abnehmbaren Kabels

Die Steckverbinder sind sehr empfindlich. Lösen Sie sie nur durch Ziehen in einer geraden Bewegung, um Funktionsstörungen zu vermeiden.

• **Abnehmen des Kabels**
Fassen Sie den Steckverbinder und ziehen Sie ihn gerade in Pleichrichtung heraus.

• **Anbringen des Kabels**
Führen Sie den linken (L) und rechten (R) Steckverbinder wie in der Abbildung gezeigt ein, bis er hörbar einrastet.

■ Anmerkungen zu den Ohrstöpseln

■Größen

Das Produkt wird mit Silikon-Ohrstöpseln in vier Größen (XS, S, M und L) geliefert. Beim Kauf sind die Silikon-Ohrstöpsel der Größe M angebracht. Damit Sie den Ton mit optimaler Klangqualität hören können, ist unter Umständen ein Ändern der Größe/Position sowie eine Feinabstimmung der Ohrstöpseln in den Ohren erforderlich, um die Hörer genau an Ihre Ohren anzupassen. Wenn die Ohrstöpsel nicht richtig platziert sind, hören Sie eventuell keine Tiefen.

■Reinigen der Ohrstöpsel

Nehmen Sie die Ohrstöpsel vom Produkt ab und reinigen Sie sie mit einem verdünnten Reinigungsmittel. Nach dem Reinigen lassen Sie sie vor dem erneuten Gebrauch trocknen.

■Auswechseln der Ohrstöpsel

Entfernen Sie die alten Ohrstöpsel und stecken Sie die neuen wie im Bild gezeigt schräg auf den Schaft. Stecken Sie den neuen Ohrstöpsel jeweils bis zum Anschlag auf den Schaft.
* Die Ohrstöpsel sind so konzipiert, dass sie fest auf dem Produkt sitzen und nicht unbeabsichtigt abfallen können.

■ Technische Daten

■Kopfhörer

	ATH-LS70iS	ATH-LS50iS
Type	Dynamisch	
Treiber	8,8 mm	
Empfindlichkeit	101 dB/mW	100 dB/mW
Frequenzgang	5 bis 26,000 Hz	5 bis 25,000 Hz
Maximale Eingangsleistung	200 mW	
Impedanz	24,3 Ohm	
Eingangsbuchse	A2DC-Anschlussbuchse	
Gewicht (ohne Kabel)	Ca. 6,5 g	
Mitgeliefertes Zubehör	Abnehmbares Kabel (1,2 m / 3,5 mm vergoldeter Stereo-Minstecker (4-polig/L-förmig), Tasche, Ohrstöpsel (XS, S, M, L))	
Separat erhältlich	Ohrstöpsel, abnehmbares Kabel	

- **Mikrofon**
•Element: Kondensator •Richtcharakteristik: Omnidirektional •Empfindlichkeit: -42 dB(0 dB=1 V/Pa, 1 kHz) •Frequenzgang: 100 bis 10,000 Hz

Änderungen an technischen Daten bleiben zum Zwecke der Produktverbesserung ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Italiano

■ Nome dei componenti

Verificare ogni componente prima di utilizzare il prodotto.
* L'illustrazione mostra il modello ATH-LS70iS.

- Alloggiamento auricolari
- Auricolari
- Indicatore di SINISTRA/DESTRA (L/R)
- Connettore
- Telecomando con microfono per smartphone
- Cavo rimovibile da 1,2 m
- 7 Spinotto di ingresso (4 poli/Mini spinotto stereo dorato a L da 3,5 mm)
- 8 Jack di collegamento A2DC
- 9 Spinotto di collegamento A2DC
- 10 Parte deformabile
- 11 Pulsante di controllo
- 12 Microfono
- 13 Pin

*a Il connettore sinistro ha una parte sporgente.

■ Utilizzo degli auricolari

Al momento dell'acquisto, un cavo rimovibile è collegato alle cuffie. Non utilizzare un cavo diverso da quello rimovibile in dotazione o venduto a parte.

- Abbassare il volume del dispositivo che si desidera utilizzare, quindi collegare lo "spinotto d'ingresso" al jack per cuffie del dispositivo.
- Assicurarsi di posizionare correttamente gli auricolari (SINISTRA/DESTRA) nelle orecchie.
- Accendere il dispositivo audio e regolare il volume come desiderato.
- Leggere anche il manuale di istruzioni del dispositivo audio.

■Modalità di posizionamento

Indossare le cuffie, posizionando il connettore del cavo verso l'alto. Una volta indossate le cuffie, sistemare il componente del cavo flessibile dietro l'orecchio in modo da fissarle meglio.

■ Come utilizzare il telecomando con il microfono per smartphone

Riproduzione/pausa per musica/video Risposta/chiusura chiamate	Premere una volta il pulsante di controllo.
---	---

- * Alcuni smartphone non supportano la funzionalità di riproduzione e pausa del file di musica/video.
- * Audio-Technica non fornisce assistenza per l'utilizzo degli smartphone.

■ Informazioni sul cavo rimovibile

Il cavo del presente prodotto è rimovibile. Se sono presenti segni di deterioramento, sostituire il cavo.

* Non staccare il cavo se non per sostituirlo con un altro.

■Come sostituire il cavo rimovibile

Il connettore rimovibile è estremamente delicato. Tirare o collegare con movimento orizzontale per evitare malfunzionamenti.

- **Come scollegare il cavo**
Tenere il connettore e tirare orizzontalmente nella direzione indicata dalla freccia.
- **Come collegare il cavo**
Inserire il connettore di sinistra (L) o destra (R) del cavo come illustrato nella figura, fino a udirne uno scatto.

■ Auricolari

■ **Dimensioni**
Il prodotto è dotato di adattatori in silicone di quattro dimensioni (XS, S, M ed L). Al momento dell'acquisto sono montati gli adattatori in silicone di dimensione M. Per assicurare di disgiustur de la máxima calidad de sonido puede resultar necesario cambiar el tamaño o la posición para adaptarlos a sus preferencias, así como ajustar los adaptadores en el interior de sus orejas para que encajen correctamente. Puede tener dificultades para oír los graves si no lleva colocados correctamente las olivas adaptadoras.
■ **Pulizia degli adattatori**
Rimuovere gli adattatori dal prodotto e pulirli con un detergente diluito. Dopo la pulizia, asciugare prima dell'uso.

■Sostituzione degli auricolari

Per sostituire gli adattatori, rimuovere l'adattatore usato e avvicinare lateralmente quello nuovo al supporto, come illustrato nella figura. Inserire il nuovo adattatore sul supporto fino alla base dello stesso.
* Gli adattatori sono stati progettati per una buona tenuta sul prodotto, in modo che non si staccino accidentalmente.

■ Specifiche tecniche

	ATH-LS70iS	ATH-LS50iS
Type	Dinamica	
Driver	8,8 mm	
Sensibilità	101 dB/mW	100 dB/mW
Risposta in frequenza	5 a 26,000 Hz	5 a 25,000 Hz
Potenza massima di ingresso	200 mW	
Impedanza	24,3 ohm	
Jack di ingresso	A2DC connector jack	
Peso (senza il cavo)	circa 6,5 g	
Accessori inclusi	cavo rimovibile per smartphone (1,2 m / mini spinotto stereo dorato a L da 1,2 m/3,5 mm), sacchetto, auricolari (XS, S, M, L)	
Venduti separatamente	auricolari, cavo rimovibile	

- **Parte Mic**
•Capsule: Condensatore •Caratteristica Polare: Omnidirezionale •Sensibilità: -42 dB (0 dB=1 V/Pa, 1 kHz) •Risposta in frequenza: da 100 a 10,000 Hz

per un miglioramento del prodotto, quest'ultimo è soggetto a modifiche senza preavviso.

Español

■ Nombre de cada pieza

Asegúrese de que tiene todas las piezas antes de usar el producto.
* La ilustración muestra el modelo ATH-LS70iS.

- Carcasa
- Adaptador de silicona
- Indicador IZQUIERDA/DERECHA (L/R)
- Adaptador de silicona
- Control remoto con microfono para teléfonos inteligentes
- Cable desmontable de 1,2 m
- 7 Conector de entrada (Miniplugue estéreo de 3,5 mm chapado en oro (4 polos/con forma de L))
- 8 Forma del conector A2DC
- 9 Conector A2DC
- 10 Parte deformable
- 11 Botón de control
- 12 Microfono
- 13 Clavija

*a El aislador izquierdo tiene una zona protuberante.

■ Utilizar los auriculares

Al comprar los auriculares, el cable desmontable incluido se encuentra conectado al producto. No utilice un cable distinto del cable desmontable incluido o del cable desenchufable dedicado que se vende por separado.

- Baje el volumen del dispositivo que desea utilizar y, a continuación, conecte el "Conector de entrada" a la toma de auriculares del dispositivo.

2. Asegúrese de colocar cada adaptador (IZQUIERDA/DERECHA) en la oreja correcta.
3. Encienda su dispositivo de audio y regule el volumen según sea necesario.

* Lea también el manual de instrucciones del dispositivo de audio.

■Como se pone

Con el conector de cable mirando hacia arriba, póngase los auriculares. Una vez que se ha puesto los auriculares, coloque el componente del cable flexible de manera que pase por detrás de su oreja y se ajuste de forma estable.

■ Utilizar el control remoto con micrófono para teléfonos inteligentes

Reproducción/pausa para música/videos Responder o finalizar llamadas de teléfono	Pulsar el botón de control una vez.
---	-------------------------------------

- * Algunos smartphones no admiten la función de pausa y reproducción con los archivos de música/video.
- * Audio-Technica no ofrece asistencia técnica sobre cómo usar los smartphones.

■ Acerca del cable desmontable

El cable del producto puede desmontarse. Si percibe indicios de deterioro, cambie el cable (se vende por separado).
* No desenchufe el cable excepto al sustituirlo con otro cable.

■Cómo desmontar el cable desmontable

El conector desmontable es muy delicado. Tire de él o acópelo solo realizando un movimiento recto, para evitar fallos de funcionamiento.

- **Cómo desmontar el cable**
Agarre el conector y tire recto en la dirección mostrada por la flecha.
- **Cómo montar el cable**
Enchufe el conector (izquierdo (L) o derecho (R) del cable como se muestra en la figura hasta que encaje con un clic.

■ Acerca de los adaptadores

■ **Tamaños**
El producto incluye adaptadores de silicona de cuatro tamaños distintos (XS, S, M y L). Al comprar el producto están acoplados los adaptadores de silicona de la talla M. Para asegurarse de disfrutar de la máxima calidad de sonido puede resultar necesario cambiar el tamaño o la posición para adaptarlos a sus preferencias, así como ajustar los adaptadores en el interior de sus orejas para que encajen correctamente. Puede tener dificultades para oír los graves si no lleva colocados correctamente las olivas adaptadoras.
■ **Limpieza de los adaptadores**
Extraiga los adaptadores del producto y límpiellos con un detergente diluido. Después de limpiarlos, séquelos antes de usarlos.

■Cambiar los adaptadores

Quite el adaptador de silicona antiguo y monte el nuevo poniéndolo primero de forma segura contra la base, como se muestra en la figura. Después acople el nuevo adaptador hasta que coincida toda la base y empújelo hasta el fondo.

* Los adaptadores están diseñados para ajustarse completamente al producto de modo que no se caigan por accidente.

■ Especificaciones

■Auriculares

	ATH-LS70iS	ATH-LS50iS
Tipo	Dinámico	
Transductor	8,8 mm	
Sensibilidad	101 dB/mW	100 dB/mW
Respuesta en frecuencia	5 a 26,000 Hz	5 a 25,000 Hz
Potencia de entrada máxima	200 mW	
Impedancia	24,3 ohm	
Conector de entrada	Conector A2DC	
Peso (sin cable)	Aprox. 6,5 g	
Accesorios incluidos	Cable desmontable para teléfonos inteligentes (1,2 m de longitud/miniconector estéreo de 3,5 mm, chapado en oro (4 polos/con forma de L)), funda, adaptadores (XS, S, M, L)	
Vendidos por separado	Adaptadores, cable desmontable	

- **Micrófono**
•Elemento: Condensador •Patrón polar: Omnidireccional •Sensibilidad: -42 dB(0 dB=1 V/Pa, 1 kHz) •Respuesta de frecuencia: 100 a 10,000 Hz

Con el fin de la mejora del producto, el producto está sujeto a modificaciones sin previo aviso.

Português

■ Nome de cada componente

Confira cada componente antes de usar o produto.
* A figura mostra o ATH-LS70iS.

- Cavidade
- Adapt